



TELEXMEDDEL ANDE, TELEGRAM

Ankommande

Ankom den

18.2.58^{k1}

11.10

Original till:

144

Kopia till: ~~109/292~~

~~197~~

~~123~~

~~144~~

BESVARAS			REF. L6090		
AVD.	DAT.	SIGN.			
144	18/2	an	18 FEB 1958		
BEHÄNDLAS			DELGIVES		
AVD.	DAT.	SIGN.	AVD.	DAT.	SIGN.
144		ln			

NOHAB THTNEPGECONANVER AN 2
NOHAB THTN

ANTWERP FEBRUARY 18TH, 1958 1110HRS

KELLER MY ITINERARY MARCH UNCERTAIN THIS TIME THEREFORE CANNOT
ADVISE IF AVAILABLE MARCH 22ND MEETING.
WILL CONTACT YOU LATER THIS MONTH.
YOUR CABLE MENTIONS MARCH MEETING IS THIS CORRECT
I PLAN BEING PALACE HOTEL BRUSSELS FEBRUARY 21 AND 22

REGARDS MOSS +

NOHAB THTN
GECONANVER AN 2

VV



TELEXMEDDELELSE/TELEGRAM

Ankommande

Ankom den 13.2.58 15.05 kl

Original till: 144

Kopia till: 109/292

197

123

144

BESVARAS		REF. T-6090	
AVD. DAT. 29/2	14/2	13 FEB 1958	
BEHANDL.		DELGIVS	
AVD. DAT.		AVD. DAT.	
144	M		

0

NOHAB THTN
HENSCHEL FFM
NOHAB THTN
HENSCHEL FFM

FS NR 80 13.2.58 15.00 UHR

IHR FS 4065 ORE WETTBEWERB -
ZUSAMMENTREFFEN KOPENHAGEN WAERE 19/2 ODER 20/2 MOEGLICH
18/2 WAERE ZU FRUEH. ERBITTEN HOEFLICH FS NACH FRANKFURT,
OB GENEHM.

HENSCHELWERKE GUTBROD

NOHAB THTN
HENSCHEL FFMV

³⁰²⁰ Rittid ca 16000 tumi m m. [Bt konst. 8300 (^{turner} (boggiar))]

2 i 2 del 5 1.69 x 20

2 i 2 del 1.32 x 20

Werner Olsson

ONU



HENSCHEL-WERKE GMBH

BESVARAC					
AVD.	DA.	d. 6990			
109 4/	26/5	22 MAJ 1958			
BEHANDLAS			DELGIVES		
AVD.	DAT.	SIGN.	AVD.	DAT.	SIGN.
144		M	999		W

HENSCHEL-WERKE GMBH KASSEL

Per Eilboten

Firma

NYDQVIST & HOLM AKTIEBOLAG

Trollhättan

Schweden

*Kopla av brevet över-
sätt till öing Kassel 23/5 GE*

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen

Bearbeitet von/Hausruf

KASSEL

VLE-Gd/sk

14. Mai 1958

Betrifft: ORE / CELT -
Bildung von Studiengruppen für die
Detail-Standardisierung -

Wir nehmen Bezug auf die fernmündliche Unterredung, die der Rechtsunterzeichnete am gestrigen Tage mit Ihrem sehr geehrten Herrn Obering. K e l l e r in obiger Angelegenheit führte. Wir hatten dabei übereinstimmend festgestellt, dass bei der Wahl der Mitglieder in den einzelnen Untergruppen doch eine gewisse Vorsicht am Platze sei. Es wäre nämlich denkbar, dass hier von interessierter Stelle Techniken das Wort geredet würde, mit denen man unliebsamen Konkurrenten Schwierigkeiten machen könnte. Dies ist weniger wichtig im Hinblick auf die schon ausgewählten vier Typen als im Hinblick auf die bevorstehende Ausschreibung auf das Modell "f".

Unsere Kritik gilt insbesondere dem Vorschlag für die Untergruppe 4: Die zwei Vertreter der Transmissionshersteller aus Deutschland und Frankreich zielen offenbar auf die BBC- und auf die ALSTHOM-Gruppe. Von den 3 Vertretern der Lokomotivfirmen zielen mindestens die Länder Italien und Spanien möglicherweise auch auf diese beiden Gruppen (BBC in Italien, BBC und ALSTHOM in Spanien). Wir könnten uns sehr wohl vorstellen, dass diese Vertreter Forderungen beispielsweise über die direkte Anflanschung des Generators an den Dieselmotor aufstellen, die uns später bei Ausarbeitung von Vorschlägen für das Modell "f" mit unserer GM-Technik Schwierigkeiten machen.

Wir haben daher heute erst einmal sicherheitshalber gemäss beiliegender Kopie an die CELT geschrieben, Wenn Sie unseren Vorschlag unterstützen und die CELT unserem Antrag stattgibt, müssten wir gemeinsam überlegen,

welche unserer beiden Firmen einen Vertreter in diese Untergruppe entsendet, Auf jeden Fall bitten wir Sie möglichst umgehend um Ihre freundliche Stellungnahme, da insbesondere Ihr Herr Obering. Keller aufgrund seiner persönlichen Teilnahme die Hintergründe dieser Politik besser beurteilen kann als wir.

Wir danken Ihnen im voraus für eine recht baldige Stellungnahme und zeichnen

mit vorzüglicher Hochachtung

HENSCHEL WERKE GMBH

H. Bussewitz i. V. *Gussorad*

Monsieur A. Janet
c/o A.I.C.M.R.

12, rue Bixio

Paris 7^e / Frankreich

VLE-Gd/sk

14. Mai 1958

Betrifft: SOUS GROUPS D'ETUDES DE STANDARDISATION DE DETAIL -

Zu Ihrem Schreiben AJ/CB No. LD.1115 vom 23.4.1958 erlauben wir uns, einen Gegenvorschlag vorzubringen:

Für die Untergruppe No. 4 (Mode d'accouplement avec la génératrice principale et fixation du moteur) werden u.a. vorgeschlagen 3 Vertreter der Lokomotivfabriken (Grossbritannien, Italien, Spanien) und 2 Vertreter der Transmissionshersteller (Deutschland, Frankreich).

Diese Lösung erscheint uns deswegen ungeeignet, weil die Verteilung der Beraterstellen auf die Länder in keinem sinnvollen Verhältnis zu den tatsächlich beteiligten Industrien steht. Unser Einwand geht also etwa in dieselbe Richtung wie der Hinweis unter § IV in dem Protokoll über die CELT-Sitzung am 7.3.1958 in Utrecht, wo ebenfalls zum Ausdruck gebracht wird, dass es weniger um eine vollständige Vertretung aller Länder als um eine sinnvolle Vertretung der zuständigen Techniken geht.

Wir stellen fest, dass die beiden Beraterstellen für die Transmissionshersteller Deutschland und Frankreich zugewiesen werden sollen, womit wohl der Tatsache Rechnung getragen wird, dass für die Standardtypen "c" und "e" die Techniken der BBC-Gruppe und der ALSTHOM-Gruppe ausgewählt worden sind. Wir vermissen aber eine entsprechende Berücksichtigung der Länder, die für die ebenfalls ausgewählte GM-Technik einen kompetenten Vertreter entsenden könnten - der also dann wohl aus der Gruppe der Lokomotivfabriken kommen müsste. Wir möchten daher vorschlagen, dass unter den drei Ländern, welche die drei Vertreter der Lokomotivfabriken zu stellen haben, die Länder Schweden oder Deutschland erscheinen und damit die Möglichkeit der Entsendung eines Repräsentanten der GM-Technik gegeben ist.

Mit vorzüglicher Hochachtung

HENSCHEL WERKE GMBH

Henschel-Werke GmbH

KASSEL

DEUTSCHLAND

VLE/gd/sk

14.5.58

292/L.6090
Odelberg/IJ

den 26. Juni 1958

CELT-Sitzungen in Paris 23/24. Juni

Zurückkommend auf Ihr Schreiben vom 14. Mai möchten wir mitteilen, dass unser Vorschlag, Herrn Keller in die Studiengruppe 4 einzusetzen, von den CELT-Mitgliedern acceptiert wurde. Herr Chatel wird auch künftighin seine Stellung als Vorsitzender der Commission de Travail und der Commission Technique behalten, obwohl er beim nächsten Jahreswechsel seine Stellung bei Forges de la Loire verlässt.

Wir übersenden zu Ihrer gefl. Orientierung einige Anlagen, die den Mitgliedern der Commission de Travail am 23. überreicht wurden. Von Interesse ist besonders die Tabelle über die sich schon im Bau oder Betrieb befindlichen Lokomotiven der Klasse f. Mit Rücksicht auf die schon vorhandenen 13 Typen scheint es ziemlich zwecklos, jetzt die von Herrn den Hollander geförderte Standardisierung durchzuführen. Diese Frage wird selbstverständlich bei der Sitzung in Utrecht am 18. Juli weiter verfolgt werden.

Herr Janet hat bei der Sitzung mitgeteilt, dass die Eurofima die Absicht hat, etwa 100 Lokomotiven der Typen c und d einzukaufen. Die Anfrage wird Ende dieses Jahres erscheinen, und der Kauf wird angeblich durch eine Anleihe von etwa 50 Millionen Schweizerfranken finanziert.

Wir hoffen Ihnen durch diese Angaben gedient zu haben.

Hochachtungsvoll

NYDQVIST & HOLM AKTIEBOLAG



EA: FEP

Henschel-Werke GmbH

KASSEL

GERMANY

KKC/L-6090
R Keller/F1

October 31, 1958

ORE class f locomotive

Dear Sirs,

We suppose that you are aware of the fact that the committee B13 of ORE is in favour of a recommendation of as few types of class f locomotive as possible. For this reason we think it is necessary that we, associates of GM, meet in order to discuss a class f locomotive with EMD equipment from the point of view of making a joint proposal, at least from the technical standpoint.

We hope that you share our point of view. We should be pleased to see you here in Trollhättan for this meeting. Should you for some reason consider Trollhättan too far away, we should be glad to meet you for instance in Copenhagen or some other place you would consider convenient. May we suggest November 10 as the day of the meeting.

Please let us have your comments to our proposal as soon as possible.

Very truly yours,

WILQVIST & HOLM AKTIEBOLAG
Technical Department



A letter of the same tenor has been sent to
La Brugeoise et Nivelles S A, Saint-Michel-lez-Bruges

NOHAB**MEDDELANDE**

Ref.

nr

L-5284
6090/6111

Till

Avd.

Sign.

Avd.

Sign.

Från avd.

Datum

Utfärdat av

FK1

6.11.58

Jni

Krende

~~292~~
FC
KKE
[Signature]

Telefon från herr Gutbrod, Henschel, Kassel
den 6.11.58 kl 16.00

Henschel hade fått ett förslag till nytt avtal med
GM, som de ännu ej undertecknat. Jag bekräftade
att samma sak gäller för Nohab.

Henschel reagerar mot följande paragrafer i
avtalsförslaget:

§ 9 betr. lagringkostnader i La Grange, som skulle
falla på associates

§ 14 reimbours skall öppnas 90 dagar i stället för
som tidigare 30 dagar före skeppning

§ 14 GM kan inkassera reimboursen ej blott mot
skeppningsdokument utan även mot certifikat
utvisade att skeppning ej kunnat ske till
följd av force majeure.

Henschel önskade veta, om samma klausuler införts
i förslaget till Nohab, och vad vi avser göra.

Gutbrod ringer igen i morgon eftermiddag, om han ej
hör från oss dessförinnan. Saken brådskar för
Henschels del.

Jag passade på att påminna om svar på våra brev och
telegram ang. Henschels bekräftelse på att Skandina-
vien reserveras för Nohab. Gutbrod sade sig ej
känna till saken, enär han endast för några dagar
sedan återkommit från USA. Han skulle omedelbart
ta kontakt med Dr Schröder och hoppades kunna lämna
besked i morgon.

7



TELEXMEDDELANDE/TELEGRAM

FKI/L.6090

Avgående

Vår ref.:

Arkivkopia
Avdelningskopia
Datumkopiakopia till: FC
KKC1527
NOHAB THTN
5284
4199791+
09,55
HENSCHEL KSSL1
HENSCHEL KSSL1
NOHAB THTN

512, 7/11 1958 09,55

HERRN GUTBROD

BEZUGNEHMEND GESTRIGES TELEFONGESPRAECH WERDEN WIR IHNEN
BALDMOEGLICHST UNSERE GESICHTSPUNKTE DES ASSOCIATE ABKOMMENS
BRIEFLICH ANZEIGEN, WIR SCHLAGEN AUCH VOR, DASS DIESE FRAGEN
BEI DER LAUT UNSEREM BRIEF VOM 31. OKTOBER VORGESCHLAGENEN
SITZUNG BEZUEGLICH LOKOMOTIVEN KLASSE F EROERTERT WERDEN, UND
WAEREN FUER MITTEILUNG DANKBAR, WANN IHR DELEGIERTER NACH
TROLLHAETTAN KOMMEN KANN.

NOHAB THTN
HENSCHEL KSSL1++



TELEXMEDDELANDE/TELEGRAM

Avgående

Vår ref.: FK1/L.6090

Arkivkopie
Avdelningskopie
Datumkopie

HENSCHEL KSSL2
NOHAB THTN

521. 8/11 1958 12.25

IHR FS NR 901 HERRN GUTBROD ODER HERRN BUCHHOLTZ

HABEN VERGEBLICH VERSUCHT, HEUTE VORMITTAG HERRN BUCHHOLTZ TELEFONISCH ZU ERREICHEN. WIR SCHLAGEN SITZUNG IN KOPENHAGEN AM MITTWOCH 12., UM 10 UHR VORMITTAG VOR, HOTEL MERCUR, UM BRUGEOISE ZU BENACHRICHTIGEN WAEREN WIR FUER SOFORTIGE BESTAETIGUNG DANKBAR, DASS IHNEN DIESER ZEITPUNKT PASST.

BEI DER SITZUNG WUERDEN DIE LOKOMOTIVE, KLASSE F, UND DAS VORGESCHLAGENE NEUE GM-ABKOMMEN BEHANDELT WERDEN. AUSSERDEM ERWARTEN WIR IHRE BESTAETIGUNG, DASS SIE DIE INTERESSENGEBIETE LAUT UNSEREM SCHREIBEN VOM 24. SEPTEMBER RESPEKTIEREN WERDEN.

NOHAB THTN
HENSCHEL KSSL2++

HENSCHEL KSSL2
NOHAB THTN

521. 8/11 1958

IHR FS NR 901

HABEN VERGEBLICH

TELEFONISCH

ZU ERREICHEN



TELEXMEDDELANDE/TELEGRAM

Avgående

Vår ref.: KKC/L.6090

Arkivkopia
Avdelningskopia
Datumkopia

2565
NOHAB THTN
5284
4199791+
11,55
HENSCHEL KSSL2
HENSCHEL KSSL2
NOHAB THTN

539. 12/11 1958 11.50

FOR MR GUTBROD

THE MEETING WILL BE HELD AT HOTEL MERCUR COPENHAGEN
10 OCLOCK THURSDAY NOVEMBER 13TH STOP
MR NOKERMAN BELGIUM WILL ATTEND.

NOHAB THTN
HENSCHEL KSSL2++



TELEXMEDDELANDE/TELEGRAM

Avgående

Vår ref.:

KKC/L.6090

Arkivkopia
~~Avdelningskopia~~
Datumkopia

HENSCHEL KSSL4
NOHAB THTN

572. 18/11 1958 11:35

FOR MR. GUTBROD.

KELLER WILL ATTEND MEETING REICHSHOF HAMBURG
NOVEMBER 19TH.

NOHAB THTN
HENSCHEL KSSL4++



TELEXMEDDELANDE / TELEGRAM
Ankommande

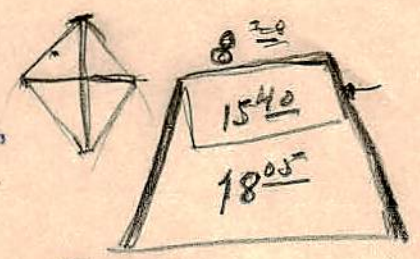
Ankom den 18.11.58 kl 0800
Original till: KKC

Kopia till: 109/292
197
123
144

NOHAB THTN
HENSCHEL KSSL3
18. NOV 07.29 FSNR 1888 GUT/MANH

HERRN KELLER VORSCHLAGEN ORE MEETING MORGEN
9 UHR 30 HAMBURG REICHSHOF

GUTBROD/HENSCHEL



NOHAB THTN
HENSCHEL KSSL3

atu 20 ⁰⁰

L 6090
18 NOV 1958

SE 14					
AVD. DAT					
KKC	K				

*Del. att Keller kommer till
mötet i Hamburg 19/11-58*

Henschel-Werke G.m.b.H.

KASSEL GERMANY

Attention: Mr. K Beister

KKC/L-6090
R Keller/Hh

December 1, 1958

Dear Mr. Beister,

Class f locomotives

It was very nice to meet you again and I thank you for the nice arrangement you had made for us in Hamburg and for the very interesting discussion we had.

According to our agreement we have made up some sketches of class f locomotives with ALA trucks based on your 12 cyl. locomotive for Austria.

Drawing 8L68540 shows an arrangement with your Austrian locomotive body and front. As you can see, the truck center is 10.5 met. instead of 11.5 met. As the space between the trucks is shorter, we ask you to check if this is feasible with regards to arrangement of fuel and water tanks, air reservoirs and so on.

Drawing 8L68541 shows an arrangement with a body with streamline noses, as for our Danish and the Belgian locomotives with the 16 cyl. engine. The truck center is 10.5 met.

Drawing 8L68542 shows an arrangement with a body with streamline noses as above but with a truck center of 11.5 met., i.e. the same as for your Austrian locomotive. This last proposal gives the longest overall length of the locomotive, but has the advantage of having the same truck center for the BB arrangement as well as for the ALA arrangement.

Henschel-Werke G.m.b.H., Kassel

Our proposal would therefore be, under the assumption that your BB can meet the 18 ton axle load:

Alt. I

BB as your Austrian locomotive but with 3000 lit. fuel and 2000 lit. water.

Alt. II

AlA according to drawing 8L68542.

I would appreciate your valuable comments.

In order to be able to make a weight calculation of the AlA version we would appreciate if you could send us information about your possibility to reduce your BB weight to meet the class f requirements.

For the AlA version it will not be necessary to use lightweight construction to meet the axle load requirements, consequently this version will be relatively heavier. This is also necessary in order to keep down the price.

I have written to Mr. Janet regarding our question whether space for the steam heater is necessary in locomotive without steam heater. As soon as I have received an answer, I will let you know.

Kindest regards,

Yours sincerely,



Copy to Mr. Nokerman, Nivelles

Encl.: 3 drawings as above

NYDQVIST & HOLM AKTIEBOLAG

NOHAB

FOUNDED 1847

TELEX: 5284

TELEGRAMS: "NOHAB"

TELEPHONE: 18000

Henschel Werke G.m.b.H.

KASSEL

GERMANY

Attention: Mr. K. Beister

YOUR REF.

YOUR LETTER

OUR REF.

TROLLHÄTTAN
SWEDEN

KKC/L-6090
R Keller/Hh

December 22, 1958

Class f. locomotive

Dear Mr. Beister,

Referring to my letter of December 1, which I hope has reached you, I have now received the following answer from Mr. Janet, CELT:

- " i) a space shall be provided for application of a steam boiler. This boiler is required by some Railways concerned
- ii) the permissible axle load is 16.0 + 0.5 t without boiler and 18 t with the boiler
- iii) accordingly there is only one length for the locomotive (with boiler or not)

But I was told by Mr. Tourneur that Mr. den Hollander have accepted the principle of a second type of Diesel electric locomotive for class f i.e. a locomotive with 18 t axle load (without boiler) and 13 t continuous tractive effort.

You heard from Mr. Rubic in Frankfurt that the Fiat locomotive 241 with 16,5 t axle load can not easily receive an electric transmission giving 13 t of continuous tractive effort.

We have not been so far officially informed of this new type."

The answer clarifies, I think, the situation and I would therefore appreciate your comments on my letter of December 1.

Henschel Werke G.m.b.H, Kassel

As the year 1958 is soon coming to an end
I take the opportunity to thank you for the
valuable and cordial collaboration we have had
during this year.

I wish you and Mr. Gutbrod a Merry Christmas
and a Prosperous New Year.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be a stylized 'V' or similar character, located below the typed signature.

Copy to Mr. Nokerman, Nivelles

K. Beister

HENSCHEL-WERKE GMBH



BESVARAS			REF. L6090		
AVD.	DAT.	SIGN.	-2 JAN 1959		
BEHANDLAS			DELGIVES		
AVD.	DAT.	SIGN.	AVD.	DAT.	SIGN.
kk		vk			
K. Beister					

HENSCHEL-WERKE GMBH KASSEL

Nydqvist & Holm Aktiebolag
NOHAB

TROLLHÄTTAN /SWEDEN

Attention : Mr. R Keller

Ihre Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unsere Zeichen

Bearbeitet von/Hausruf

KASSEL

KKC/L-6090

December 22, 1958 TLF Bst./Jo. 7470

December 30, 1958

Subject: Class f. locomotive

Dear Mr. Keller,

Thank you very much for your kind letter of December 22nd giving us the information from Mr. Janet on the above subject.

I apologize for not having answered your letter of December 1st yet. The investigation has been delayed for some time and I hope that I can give you our comments by middle of next month.

I, too, thank you for the really valuable and cordial collaboration which I appreciate very much.

I thank you for your kind wishes for the coming New Year which I reciprocate wholeheartedly.

Yours sincerely

K. Beister